

Migration and Integration

Japan in a Comparative Perspective

23/24 October 2007 (Tuesday/Wednesday) Simultaneous translation(E/J)



Drawing upon the German experience, this conference addresses demographic change and labor migration in Japan. As "non-classical countries of immigration," both Germany and Japan experienced rapid economic growth in the post-war years, with Germany alone establishing a "guest-worker" system during that phase. Japan, faced with population decline, is now in the midst of a political and societal discourse on the desirable levels of immigration and the appropriate means of integration of immigrants. Which direction will Japan's immigration policy take in the face of demographic change? This conference brings together a multi-disciplinary array of migration scholars, politicians, lobbyists, bureaucrats and representatives of the business world and civil society from Germany, Japan, France and the US to discuss Japan's options in comparative perspective.

Organization: Glenda S. ROBERTS (GSAPS), Gabriele VOGT (DIJ)

23 October 2007 (Tuesday) (9:30-17:30)

Opening and Greetings (10:00-10:45)

Sarashi AMAKO (Graduate School of Asia Pacific Studies, Waseda University), Florian COUMAS (German Institute for Japanese Studies), Glenda S. ROBERTS (Graduate School of Asia Pacific Studies, Waseda University), Gabriele VOGT (German Institute for Japanese Studies)
Keynote speech: Maruči TSURUNEN (Member of the House of Councillors)

Demographic Change and Migration (10:45-12:45)

Yasushi IZUCHI (Kwansei Gakuin University), Renner KLINGHOLZ (Berlin Institute for Population and Development), Chikako USUI (University of Missouri at St. Louis), Chair: Adrian FAVRELLI (University of California at Los Angeles)

Globalization and Migration (14:00-15:15)

Mike DOUGLASS (University of Hawai'i at Manoa), Chikako KASHIWAZAKI (Keio University), Hans-Georg MAASSEN (German Ministry of Interior), Chair: Atsushi KONDO (Meiji University)

Labor Market and Migration, round table discussion (15:30-17:30)

Hirosaki INOUE (Nippon Keidainin), Hiroshi KOJIMA (Waseda University), Taro KUNO (Member of the House of Representatives), Hans-Georg MAASSEN (German Ministry of Interior), Akio NAKAYAMA (International Organization for Migration), Ipppei TORII (Zentotsu Workers' Union), Fabrice VAREILLE (Delegation of the European Commission to Japan), Chair: Harald CONRAD (Ritsumeikan Asia Pacific University)

24 October 2007 (Wednesday) (9:30-17:30)

Politics and Migration I (10:00-11:15)

Uwe HUNGER (Münster University), Yuika ISHII (Ritsumeikan Asia Pacific University), Keizo YAMAWAKI (Meiji University), Chair: Atsuko ABE (J. F. Oberlin University)

Politics and Migration II (11:30-12:45)

Mirjana MOROKVASIC (University of Paris), Nana OISHI (International Christian University), Takeyuki TSUDA (Arizona State University), Chair: Okuyoshi TAKEDA (Aoyama Gakuin University)

Migration and Integration - Voices from the Grassroots, round table discussion (14:00-16:00)

Reiko ARUDOU (Hokkaido Information University), Iris BEDNARZ-BRAUN (German Youth Institute), Angelo ISHI (Musashi University), Mitsuo MAKINO (Mayur, Iida City), Masami MATSUMOTO (Mundo de Alegria), Mariko TAMANOI (University of California at Los Angeles), Keiko YAMANAKA (University of California at Berkeley), Manami YANO (Solidarity Network with Migrants Japan), Chair: Andrew HORVAT (Tokyo Keizai University)

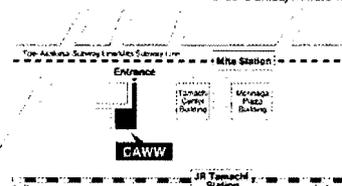
Migration and Integration - Japan's Future, final evaluations (16:15-17:30)

Iris BEDNARZ-BRAUN (German Youth Institute), Mike DOUGLASS (University of Hawai'i at Manoa), Yasushi IZUCHI (Kwansei Gakuin University), Renner KLINGHOLZ (Berlin Institute for Population and Development), Mirjana MOROKVASIC (University of Paris), Mariko TAMANOI (University of California at Los Angeles), Chair: Junko TAJIMA (Hosei University)

*For the most up-to-date program please refer to our homepage (<http://www.dijtokyo.org>).

Conference Venue

The Center for the Advancement of Working Women (CAWW)
5-35-3 Shiba, Minato-ku, Tokyo



Access
3-min. walk from Tamachi Station on JR Yamamoto Line
1-min. walk from Mita Station (Exit A1) on Toei Asakusa Line

Admission is free but please register by fax, e-mail or online

German Institute for Japanese Studies, Tokyo (DIJ)
Jochi Kioizaka Bldg. 2F, 7-1 Kioizaka, Chiyoda-ku, Tokyo 102-0074
Ph. +81 (0)3 3222-5077 / Fax +81 (0)3 3222-5420
e-mail: migration@dijtokyo.org
<http://www.dijtokyo.org>

*DIJ will not disclose your personal information to any third party

Supported by
Japan Foundation
Friedrich Ebert Foundation

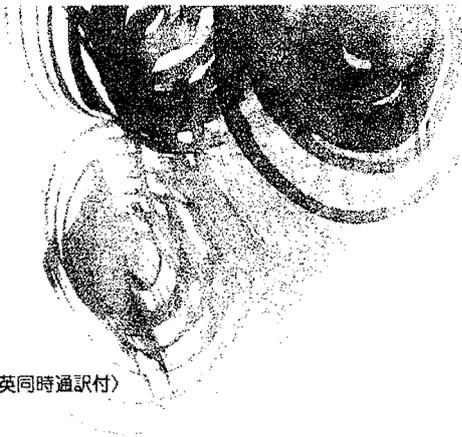
Organization
German Institute for Japanese Studies (DIJ)
Graduate School of Asia Pacific Studies, Waseda University (GSAPS)

国際シンポジウム

移住と統合

日本と他国の比較について

2007年10月23日(火)・24日(水) (日英同時通訳付)



本会議は日本における人口動態変化や労働移住に重点をおき、ドイツの経験をもとにして、外国人労働者の制度に焦点を当てます。ドイツと日本は外国からの移住者を受け入れる伝統がありませんでした。両国とも第二次世界大戦後に高度経済成長を遂げましたが、その間ドイツは外国人労働者の制度を確立しました。一方、人口減少に直面している日本は、現在適切な移住者数や移住者統合の方法をめぐって政治的及び社会的な討論が行われています。人口動態変化に直面した日本は、今後どのような移住政策を講じるのでしょうか？ドイツ、日本、フランス、米国の移住研究者、政治家、ロビイスト、官僚、業界や市民社会の代表者が一堂に会し、日本の選択について比較検討および討論を行います。

企画：G.フォークト(DIJ) / G.S.ロバーツ(GSAPS)

2007年10月23日(火) (9:30-17:30)



開会の挨拶と趣意説明(10:00-10:45)

入居憲(早稲田大学)・F.クルマス(ドイツ-日本研究所)・G.フォークト(ドイツ-日本研究所)・G.S.ロバーツ(早稲田大学)

長崎講演：ツルネン・マルティ(参議院議員)

人口動態変化と移住(10:45-12:45)

井口泰(関西学院大学)・白井智純子(ミヌーリ大学セントルイス校)・K.クリンクホルツ(ベルリン人口・開発研究所) / 司会：A.ファウエル(カリフォルニア大学ロサンゼルス校)

グローバル化と移住(14:00-15:15)

柏崎千世子(慶応義塾大学)・M.ダグラス(ハワイ大学マノア校)・H.G.マーセン(ドイツ連邦共和国国内務省) / 司会：近藤敏(名城大学)

労働市場と移住 パネルディスカッション(15:30-17:30)

川上善(日本経済団体連合会)・P.ヴァレリュ(駐日欧州委員会代表部)・小島宏(早稲田大学)・河野太郎(参議院議員)・高井一平(全統一労働組合)・山中悦雄(国際移住機関)・H.G.マーセン(ドイツ連邦共和国国内務省) / 司会：H.コンラット(立命館アジア太平洋大学)

2007年10月24日(水) (9:30-17:30)



政治と移住 I (10:00-11:15)

石井由香(立命館アジア太平洋大学)・U.ファンガー(ミュンスター大学)・山崎啓彦(明治大学) / 司会：阿部温子(桜美林大学)

政治と移住 II (11:30-12:45)

大石奈々(国際基督教大学)・津田岳貴(アリゾナ州立大学)・M.モクタワシチ(パリ大学) / 司会：武田興欣(青山学院大学)

移住と統合-市民社会における活動 パネルディスカッション(14:00-16:00)

石蓮出人(北海道情報大学)・A.イシ(武蔵大学)・玉野井麻利子(カリフォルニア大学ロサンゼルス校)・I.ベトナルツ・ブラウン(ドイツ青少年研究所)・牧野光晴(飯田市長)・松本雅美(ムンド・デ・アレグリア校)・矢野まなみ(移住労働者と連携する全国ネットワーク)・山中啓子(カリフォルニア大学バークレー校) / 司会：A.ホルバート(東京経済大学)

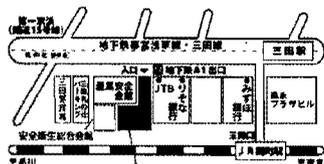
移住と統合-日本の将来 まとめのディスカッション(16:15-17:30)

井口泰(関西学院大学)・R.クリンクホルツ(ベルリン人口・開発研究所)・M.ダグラス(ハワイ大学マノア校)・玉野井麻利子(カリフォルニア大学ロサンゼルス校)・I.ベトナルツ・ブラウン(ドイツ青少年研究所)・M.モクタワシチ(パリ大学) / 司会：出船淳子(法政大学)

*最新のプログラムはホームページ(<http://www.dijtokyo.org>)でご覧になれます。

会場 女性と仕事の未来館

東京都港区芝5-35-3



女性と仕事の未来館

JR田町駅:田口(西口)から徒歩3分
地下鉄(都営浅草線、都営三田線)三田駅A1出口から徒歩1分

申込方法

参加ご希望の日時、氏名、所属、連絡先を明記の上、FAX(03-3222-5420)、e-mail(migration@dijtokyo.org)、ホームページ(<http://www.dijtokyo.org>)にてお申し込みください。(参加費無料)

*ご提供いただいた個人情報は、ドイツ-日本研究所のご案内等の目的以外には利用いたしません。

主催：ドイツ-日本研究所(DIJ) / 早稲田大学大学院アジア太平洋研究科(GSAPS)
助成：独立行政法人国際交流基金 / フリードリヒ・エーベルト財団

連絡先：ドイツ-日本研究所
102-0094 東京都千代田区紀尾井町7-1 上層紀尾井ビル2F
Tel: 03-3222-5077 / Fax: 03-3222-5420